

E6 - The Journey Begins

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:11] ---

That feels so good.

[00:13] ---

I'm going to wash off all my fleas and lice.

[00:18] ---

Hey. Don't just sit there in the corner.

[00:20] ---

Come over here.

[00:22] ---

You'll be eaten by a sea
serpent if you fall in.

[00:28] ---

He's ignoring me?

[00:30] ---

He's no fun.

[00:36] ---

In the Middle Ages,

[00:39] ---

Danes living in Denmark

[00:41] ---

*who made a living as pirates, or thieves,
were known as Vikings.*

[00:52] ---

*The Vikings had always longed
to live in England,*

[00:56] ---

a vast and fertile land.

[01:00] ---

*At the start of the ninth century,
the Vikings invaded England,*

[01:05] ---

*and migrated into the northern region
as they expanded their power.*

[01:11] ---

However, in 1002 AD...

[01:13] ---

Kill them all.

[01:14] ---

*the English army attacked the Vikings
who had immigrated there.*

[01:19] ---

In retaliation,

[01:21] ---

*Denmark began to dispatch troops to England,
and intensified its attacks.*

[01:31] ---

Following these political developments,

[01:33] ---

the Vikings were thrust into a war

[01:38] ---

to subdue the English army.

[03:18] ---

THE JOURNEY BEGINS

[03:22] ---

Don't stop.

[03:23] ---

Keep moving.

[03:24] ---

Shut up.

[03:26] ---

I'm rowing, see?

[03:31] ---

They went out with a big bang.

[03:39] ---

All right. Let's stop here.

[03:41] ---

Stop the ship.

[03:45] ---

VICINITY OF GAINSBOROUGH

THE CENTER OF ENGLAND

[03:47] ---

What a pain. It's so hard to walk.

[03:51] ---

And it smells terrible.

[04:17] ---

Damn.

[04:21] ---

These guys aren't army regulars, are they?

[04:23] ---

The Danish army hires guys like us
for their own army.

[04:27] ---

The Danish army?

[04:29] ---

Are the Vikings helping in the war?

[04:33] ---

Yeah, skirmishes with the English army
are breaking out all over the place.

[04:37] ---

Vikings are incredible tools of war.

[04:41] ---

The King of Denmark is going
to invade England someday.

[04:45] ---

I don't know when it's going to happen,
but they're laying the groundwork now.

[04:50] ---

You mean they're eliminating people
who stand in the way

[04:53] ---

before the king sets foot on shore.

[04:55] ---

That's right.

[04:57] ---

If we assist,

[04:59] ---

we'll be compensated well.

[05:11] ---

There's so many bugs here.

[05:13] ---

It's better than being cold.

[05:14] ---

We got to earn a lot this time of year.

[05:24] ---

Hey. Not bad, right?

[05:30] ---

You're right.

[05:31] ---

The English troops harbored by the lord
of this region are giving us a hard time.

[05:35] ---

I have more than a hundred soldiers.

[05:38] ---

My forces are greater than yours.

[05:42] ---

The pirate's talking big.

[05:44] ---

Don't say that.

[05:47] ---

We're both Danes.

[05:49] ---

Don't act as if we're the same.

[05:53] ---

What did you say?

[05:56] ---

Well, well.

[05:58] ---

They're going to invade with full force
in coming years.

[06:02] ---

In that case,
I think it'd be smart to move fast.

[06:06] ---

None of you will die anyway.

[06:11] ---

So, what do you want?

[06:13] ---

Seven pounds of gold.

[06:15] ---

And all the treasure and food the lord has.

[06:17] ---

And we're taking all the women.

[06:21] ---

Five pounds.

[06:23] ---

As for the rest, it's yours.

[06:27] ---

It's decided. Deal.

[06:32] ---

What? What are they talking about?

[06:35] ---

A job. They closed the deal.

[06:38] ---

Great. Then it's time to eat.

[06:42] ---

Well, then.

I will send another messenger tomorrow.

[06:46] ---

I'll leave the battle plans to you.

[06:48] ---

Don't run away.

[06:49] ---

You have nowhere to retreat.

[06:53] ---

And don't try anything funny.

[07:03] ---

They surrounded us.

[07:08] ---

Hey. Ear.

[07:09] ---

You're so loud.

[07:11] ---

Shoot. Shoot.

[07:15] ---

It hit my ass.

[07:24] ---

This will be good exercise after dinner.

[07:26] ---

Kill them.

[07:27] ---

Beat them at their own game.

[07:32] ---

Shoot. Shoot.

[07:38] ---

Damn.

[07:51] ---

Try achieving something
great on the battlefield.

[07:54] ---

Then I'll reward you with a duel.

[08:03] ---

Something great...

[08:09] ---

Kid.

[08:10] ---

Are you a pirate too?

[08:24] ---

If you're angry, blame it
on the blood of the Danes.

[08:39] ---

Sorry. I didn't know you were alive.

[08:44] ---

On the battlefield, the weak die first.

[08:48] ---

Like you.

[08:54] ---

Damn.

[09:14] ---

Damn kid.

[09:16] ---

Die.

[10:53] ---

You bastard.

[11:04] ---

You're starting to look like a fighter.

[11:20] ---

Hey, Thorfinn.

[11:21] ---

Can you go scout for a bit?

[11:24] ---

What? Why do I have to go?

[11:43] ---

Kid. How dare you?

[11:47] ---

Hold him down.

[11:48] ---

I'm going to kill him.

[12:17] ---

There he is.

[12:18] ---

Over there.

[12:39] ---

Over there. Don't let him get away.

[13:02] ---

You know, I think the present king is a fool.

[13:07] ---

Mom. Don't say that out loud.

[13:10] ---

King Edgar from two generations ago was good.

[13:13] ---

He made friends with the Danes.

[13:16] ---

Everyone respected him.

[13:18] ---

He was a good Christian.

[13:23] ---

But the reigning king,
King Ethelred, is no good.

[13:27] ---

He suddenly killed all
the Danes in the country.

[13:32] ---

Of course they'd be mad.

[13:35] ---

Mom.

[13:36] ---

Don't say that in front of other people.

[13:39] ---

If a soldier overheard you...

[13:45] ---

Mom. Come over here. Mom.

[13:50] ---

1008 AD

EAST ANGLIA THE EAST OF ENGLAND

[14:23] ---

You're awake.

[14:26] ---

We were just about to eat dinner.

[14:29] ---

How are your wounds?

[14:33] ---

I washed your clothes.

[14:35] ---

Wear that instead.

[14:40] ---

Your dagger is right there.

[14:44] ---

These clothes might be too big.

[14:47] ---

These are the only men's clothes I have.

[14:52] ---

Okay, sit down. You're hungry, right?

[15:08] ---

You must have been starving.

[15:11] ---

What's your name?

[15:12] ---

Where did you come from?

[15:14] ---

What happened to your family?

[15:18] ---

See? He doesn't speak our language.

[15:21] ---

Maybe he's a Dane.

[15:23] ---

What are you trying to say?

[15:26] ---

No matter where he's from,

[15:27] ---

Jesus would never forgive me
for leaving an injured child lying there on the ground.

[15:33] ---

But still,

[15:34] ---

the Danes are the enemy
of the English, right?

[15:37] ---

Dad's serving in the military,
because the Danes attacked us.

[15:43] ---

What's your point?

[15:46] ---

Women and children are not obligated
to get involved in a quarrel among men.

[15:51] ---

Maybe that's true, but still...

[16:05] ---

He's covered in fleas.

[16:07] ---

Stop scratching. They're getting in the food.

[16:18] ---

See?

[16:19] ---

Doesn't that feel better?

[16:21] ---

Boys are such slob.

[16:25] ---

My youngest son used to
scratch his head a lot too.

[16:29] ---

Whenever he did that, I'd comb his hair.

[16:35] ---

He caught a cold and died two years ago.

[16:44] ---

I can't understand what you're saying.

[16:49] ---

I'm not English.

[16:57] ---

What?

[16:59] ---

So, you can speak after all.

[17:13] ---

Hey, woman.

[17:15] ---

Yes? What is it?

[17:17] ---

A Danish scout is hiding out in the area.

[17:20] ---

Have you seen a suspicious-looking kid?

[17:24] ---

A kid? You mean, a child pirate?

[17:28] ---

Yes, but don't underestimate him.

[17:29] ---

He killed two of His Highness' soldiers.

[17:33] ---

He has an arrow wound on his left arm.

[17:47] ---

Woman. Is that your kid?

[17:50] ---

Yes, he is.

[17:52] ---

He's my youngest, John. Is something wrong?

[17:59] ---

He's the same height as that kid.

[18:02] ---

If you see him, notify us.

[18:13] ---

Do you understand what you're doing?

[18:16] ---

He's a pirate.

[18:18] ---

He killed two people. Even though he's only a kid.

[18:22] ---

Why are you hiding him?

[18:25] ---

It's not normal for a kid to be a pirate.

[18:28] ---

Something must have happened.

[18:30] ---

Something must have happened? So what?

[18:33] ---

That's not what I'm talking about.

[18:36] ---

He can't replace John.

[18:43] ---

I'm going to go see the soldier.

[18:59] ---

R--

[19:01] ---

Run.

[19:05] ---

Wait.

[19:14] ---

John.

[19:28] ---

Do you see a sign from Thorfinn?

[19:29] ---

It should be coming any time now.

[19:32] ---

I see it.

[19:33] ---

Over there.

[19:42] ---

There's a fire.

[19:43] ---

The cottage on the beach is burning.

[19:46] ---

Men. Come here.

[19:48] ---

Hurry.

[19:49] ---

Bring the buckets. The buckets.

[20:04] ---

I knew it.

[20:08] ---

So, you were disguising yourself.

[20:18] ---

Hey. What's that?

[20:24] ---

How terrible.

[20:40] ---

Damn it.

[20:41] ---

Who is that kid?

[20:43] ---

Did he kill him?

[21:02] ---

Why are you here?

[21:03] ---

I told you to run away.

[21:05] ---

I told you in English.

[21:07] ---

He's coming this way.

[21:09] ---

There's still time. Run to the forest.

[21:11] ---

Get far away from the ocean.

[21:13] ---

Hurry, or else they'll...

[21:22] ---

Hey. What's that?

[21:35] ---

No...

[21:36] ---

Run.

[21:38] ---

Forget about the fire.

[21:40] ---

Everyone, run.

[21:43] ---

The Vikings are here.

[21:56] ---

Hey. Good job, Thorfinn.

[21:59] ---

This village is doing better than I thought.

[22:03] ---

Don't mess around.

[22:05] ---

Finish them before the enemy arrives.

Revision #1

Created 2024-01-03 02:30:25 UTC by whimsee

Updated 2024-01-03 02:33:22 UTC by whimsee